

# HELSINGIN JUHLAVIIKKOJEN TOTEUTUNUT OHJELMISTO VUONNA 2010

## KLASSINEN MUSIIKKI

AIKA JA PAIKKA	ESIINTYJÄT	OHJELMA
14.8. • 19.30 • Finlandia-talo	Piano Jevgeni Kissin	Robert Schumann: Fantasiestücke Robert Schumann: Novellette nro 8 Frédéric Chopin: 4 ballades  Encore Franz Liszt: Widmung Frédéric Chopin: Scherzo b-molli
20.8. • 19.30 • Temppeliaukion kirkko	Mezzosopraano Magdalena Kožená Private Musicke Johtaja Pierre Pitzl	LETTERE AMOROSE - Rakkauskirjeitä  Filippo Vitali: O bei lumi Sigismondo D'India: Cruda Amarilli Claudio Monteverdi: Si dolce è il tormento Giulio Caccini: Odi Euterpe Luis de Briceno: Caravanda Ciacona Tarquino Merula: Canzonetta Spirituale sopra alla nanna Gaspar Sanz: Canarios Sigismondo D'India: Ma che? Squallido e oscuro Biaggio Marini: Con le Stelle in Ciel Giovanni Girolamo Kapsberger: Felici gl'animi Giovanni de Macque: Capriccio stravagante Giovanni Girolamo Kapsberger: Aurilla mia Sigismondo D'India: Torna il sereno Zéfiro Giovanni Paolo Foscari: Ciaccona Barbara Strozzi: L'Eraclito amoroso Ruiz de Ribayaz: Espanioletta Tarquino Merula: Folle è ben si crede
21.8. • 19.00 • Kamppi	Soitto kotiin  Kitara Ismo Eskelinen	Bach - Albeniz – Ginastera  J. S. Bach: Partita e-duuri BWV 1006, Partita d-molli BWV 1004 Isaac Albeniz (sov. I. Eskelinen): Asturias Alberto Ginastera: Sonaatti
21.8. • 19.30 • Sibelius-Akatemia	Helsingin kamarikuoro Uusinta Kapellimestari Nils Schweckendiek	Leoš Janáček: Říkadla Beat Furrer: Spur Beat Furrer: Still Beat Furrer: Enigma Leoš Janáček: Elegie na smrt dcery Olgy (Elegia tyttäreni Olgan kuolemasta) Leoš Janáček: Kačena divoká (Villisorsa) Beat Furrer: Voices - still

22.8. • 15.00 • Espoon keskus	Soitto kotiin  Traverso ja nokkahuilu Petra Aminoff Cembalo Annamari Pölhö	Gibbons - Dowland - Purcell - Geminiani - Handel - Masque Dances  Orlando Gibbons: Almaine, Coranto John Dowland: Lachrimae Pavan, Susanne Galliard The Division Flute: Faronel's Ground Henry Purcell: Almain, Ground in Gamut Francesco Geminiani: Sonata e George Frideric Handel Sonata h op 1 nr 9 Masque Dances: The Nymphs Dance, The Satrys Masque, The Standing Masque, The Mountebanks Dance at Grayes Inne
22.8. • 19.00 • Kaartinkaupunki	Soitto kotiin  Viola d'amore / barokkiviulu Sirkka-Liisa Kaakinen-Pilch	Campagnoli - Mozart - Stamitz - Kaczowski  Tobias Hume: A Polish Ayre, A Polish Vilanell Johann Joseph Vilsmayr: Partita sooloviululle nro 5 g-molli
22.8. • 19.30 • Sellosali	Kuss Quartett  Viulu Jana Kuss Viulu Oliver Wille Alttoviulu William Coleman Sello Mikayel Hakhnazaryan	W.A. Mozart: Jousikvartetto B-duuri "Jagdquartett" Helmut Lachenmann: Grido Johannes Brahms: Jousikvartetto B-duuri op. 67
23.8. • 19.00 • Kruununhaka	Soitto kotiin  Viola da gamba Markku Luolajan-Mikkola	Abel - Bach - Forqueray - Hume - Kühnel - Marais - Nuorvala - Telemann  Augusto Kühnel: Allemande, Corrente, Sarabande, Giga Tobias Hume: The Spirit of Gambo Carl Friedrich Abel: Kolme Preludia Juhani Nuorvala: Solo per viola da gamba Georg Philipp Telemann: Sonaatti D-duuri Johann Sebastian Bach: Partita BWV 1013 d-molli Marin Marais: Les voix humaines Antoine Forqueray : Chaconne, La Morangis ou La Plissay
23.8. • 19.00 • Hakuninmaa	Soitto kotiin  Kitara Ismo Eskelinen	Bach - Albeniz - Ginastera  Kappaleet pyydetty Martalta
23.8. • 19.30 • Helsingin yliopiston juhlasali	Sibelius: 7 sinfoniaa I  Tapiola Sinfonietta Kapellimestari Leif Segerstam	J. S. Bach: Partita e-duuri BWV 1006, Partita d-molli BWV 1004 Isaac Albeniz (sov. I. Eskelinen): Asturias Alberto Ginastera: Sonaatti
24.8. • 17.30 • Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla I  Viulu Jaso Sasaki (Ferdinando Gagliano 1767) Piano Mikael Kemppainen	Georg Friedrich Händel: Sonaatti nro 4 Johannes Brahms: Sonaatti nro 1 G-duuri Gaetano Pugnani/Alfred Moffat: Largo Espressivo Fritz Kreisler: Tempo di Menuetto Alfredo D'Ambrosio: Serenadi Henryk Wieniawski: Poloneesi D-duuri

24.8. • 19.00 • Meilahti

Soitto kotiin

Viola da gamba Markku Luolajan-Mikkola

Abel - Bach - Forqueray - Hume - Kühnel - Marais - Nuorvala - Telemann

Augusto Kühnel: Allemande, Corrente, Sarabande, Giga  
Tobias Hume: The Spirit of Gambo  
Carl Friedrich Abel: Kolme Preludia  
Georg Philipp Telemann: Sonaatti D-duuri  
Johann Sebastian Bach : Partita BWV 1013 d-molli  
Marin Marais: Les voix humaines  
Antoine Forqueray : Chaconne, La Morangis ou La Plissay

24.8. • 19.00 • Hakaniemi

Soitto kotiin

Viola da gamba Mikko Perkola  
Klavikordi Aapo Häkkinen

Bach - Couperin

François Couperin: Sarja I viola da gamballe ja basso continuoolle e-molli  
Miguel de Fuenllana: Con qué la lavaré  
Johann Sebastian Bach: Fughetta d-molli, Sarabande g-molli, Trio g-molli  
François Couperin: Sarja II viola da gamballe ja basso continuoolle A-duuri

24.8. • 19.00 • Töölö

Soitto kotiin

Viola d'amore / barokkiviulu Sirkka-Liisa Kaakinen-Pilch

Campagnoli - Mozart - Stamitz - Kaczowski

Tobias Hume: A Polish Ayre, A Polish Vilanell, A Polish Ayre  
Stefan Haus: Fantasia sooloviululle  
Johann Joseph Vilsmayr: Partita sooloviululle nro 5 g-molli  
H.I.F.Biber: Passacaglia  
G.Ph.Telemann: Fantasia nro 5 A-duuri  
J.S.Bach: Partita nro 2 E-duuri

24.8. • 19.30 • Helsingin yliopiston juhlasali

Sibelius: 7 sinfoniaa II

Tapiola Sinfonietta  
Kapellimestari Leif Segerstam

Jean Sibelius: Sinfoniat 3 & 4

25.8. • 17.30 • Helsingin kaupungintalon juhlasali

Kamarimusiikkia kaupungintalolla II

Viulu Linda Hedlund (Carlo Antonio Testore 1730)  
Piano Risto-Matti Marin

Franz Schubert: Sonaatti A-duuri  
Johannes Brahms: Sonaatti nro 2 A-duuri

25.8. • 19.00 • Eira

Soitto kotiin

Viola d'amore / barokkiviulu Sirkka-Liisa Kaakinen-Pilch

Campagnoli - Mozart - Stamitz - Kaczowski

Tobias Hume: A Polish Ayre, A Polish Vilanell, A Polish Ayre  
Stefan Haus: Fantasia sooloviululle  
Johann Joseph Vilsmayr: Partita sooloviululle nro 5 g-molli  
H.I.F.Biber: Passacaglia  
G.Ph.Telemann: Fantasia nro 5 A-duuri  
J.S.Bach: Partita nro 2 E-duuri

25.8. • 19.30 • Finlandia-talo 7	Helsingin kaupunginorkesteri Kapellimestari John Storgårds Latvija, Latvian valtionkuoro Sopraano Anna Danik Tenori Mika Nisula Basso Matti Turunen	Hans Zender: Schumann-Phantasie (ek. Suomessa) Robert Schumann: Missa sacra op. 14
26.8. • 19.00 • Kontula	Soitto kotiin  Piano Joonas Ahonen	Robert Schumann: Novelletti Op. 21/8 Franz Schubert: Sonaatti A-duuri, D 959  Encore Schönberg: 6 pientä kappaletta Op. 19, V
26.8. • 19.00 • Kaskisaari	Soitto kotiin  Traverso ja nokkahuilu Petra Aminoff Cembalo Annamari Pöhlhő	Gibbons - Dowland - Purcell - Geminiani - Handel - Masque Dances  Orlando Gibbons: Almaine, Coranto John Dowland: Lachrimae Pavan, Susanne Galliard The Division Flute: Faronel's Ground Henry Purcell: Almain, Ground in Gamut Francesco Geminiani: Sonata e George Frideric Handel Sonata h op 1 nr 9 Masque Dances: The Nymphs Dance, The Satrys Masque, The Standing Masque, The Mountebanks Dance at Grayes Inne
26.8. • 19.00 • Laajasalo Soitto kotiin	Soitto kotiin  Viola d'amore / barokkiviulu Sirkka- Liisa Kaakinen-Pilch	Campagnoli - Mozart - Stamitz - Kaczowski  Tobias Hume: A Polish Ayre, A Polish Vilanell Johann Joseph Vilsmayr: Partita sooloviululle nro 5 g-molli
26.8. • 19.30 • Finlandia-talo	Radion sinfoniaorkesteri Viulu Julian Rachlin Kapellimestari Santtu-Matias Rouvali	John Adams: Chairman Dances Igor Stravinsky: Viulukonsertto Igor Stravinsky: Divertimento Maurice Ravel: La valse
27.8. • 19.30 • Helsingin yliopiston	Sibelius: 7 sinfoniaa III  Tapiola Sinfonietta Kapellimestari Leif Segerstam	juhlasali Jean Sibelius: Sinfoniat 5 & 6 & 7
28.8. • 19.00 • Paloheinä	Soitto kotiin  Traverso Petra Aminoff Cembalo Annamari Pöhlhő	Bach - Hotteterre - d'Anglebert - Forqueray - Bach  Johann Sebastian Bach: Sonaatti huilulle ja cembalolle A-duuri BWV 1032 Jacques Hotteterre: Troisième Suite Jean-Henri d'Anglebert: Première Suite: Prélude Jean-Baptiste-Antoine Forqueray: Deuxième Suite Johann Sebastian Bach: Sonaatti huilulle ja cembalolle h-molli BWV 1030

28.8. • 19.00 • Töölö	<p>Soitto kotiin</p> <p>Viola da gamba Markku Luolajan-Mikkola</p>	<p>Abel - Bach - Forqueray - Hume - Kühnel - Marais - Nuorvala – Telemann</p> <p>Augusto Kühnel: Allemande, Corrente, Sarabande, Giga Tobias Hume: The Spirit of Gambo Carl Friedrich Abel: Kolme Preludia Georg Philipp Telemann: Sonaatti D-duuri Johann Sebastian Bach : Partita BWV 1013 d-molli Marin Marais: Les voix humaines Antoine Forqueray : Chaconne, La Morangis ou La Plissay</p>
29.8. • 15.00 • Veräjämäki	<p>Soitto kotiin</p> <p>Piano Joonas Ahonen</p>	<p>Schumann – Schubert</p> <p>Ludvig van Beethoven: Preludi f Johann Sebastian Bach: Fuuga f, DWK I Charles Ives: “The Alcotts” pianosonaatista nro 2 Jean Sibelius: Romanssi A Franz Schubert: Sonaatista A-duuri, D959, osat II ja III Arnold Schönberg: 6 pientä kappaletta Op. 19, I, III, IV ja V Eero Ojanen: Fantasia quasi una sonata Franz Schubert: Neljä impromptua, D899, III</p> <p>Encore Erich Wolfgang Korngold: Märchenbilder op. 3 nro 5</p>
29.8. • 16.00 • Kruununhaka	<p>Soitto kotiin</p> <p>Kitara Ismo Eskelinen</p>	<p>Bach - Albeniz – Ginastera</p> <p>J. S. Bach: Partita e-duuri BWV 1006, Partita d-molli BWV 1004 Isaac Albeniz (sov. I. Eskelinen): Asturias Alberto Ginastera: Sonaatti</p>
30.8. • 17.30 • Helsingin kaupungintalon	<p>juhlasali Kamarimusiikkia kaupungintalolla III</p> <p>Viulu Terhi Paldanius (Pierre &amp; Hippolyte Silvestre 1843) Piano Roope Gröndahl</p>	<p>Franz Schubert: Sonatiini D-duuri D348 Josef Suk: Neljä kappaletta op. 17 Johannes Brahms: Sonaatti nro 3 d-molli</p>
30.8. • 19.00 • Landbo	<p>Soitto kotiin</p> <p>Viola da gamba Mikko Perkola Klavikordi Aapo Häkkinen</p>	<p>Bach – Couperin</p> <p>François Couperin: Sarja I viola da gamballe ja basso continuoille e-molli Miguel de Fuenllana: Con qué la lavaré Johann Sebastian Bach: Fughetta d-molli, Sarabande g-molli, Trio g-molli François Couperin: Sarja II viola da gamballe ja basso continuoille A-duuri</p>
31.8. • 19.00 • Kaivopuisto	<p>Soitto kotiin</p> <p>Viola d’amore / barokkiviulu Sirkka-Liisa Kaakinen-Pilch</p>	<p>Telemann - Vitali - Wilsmayr – Biber</p> <p>Tobias Hume: A Polish Ayre, A Polish Vilanell Johann Joseph Wilsmayr: Partita sooloviululle nro 5 g-molli</p>

1.9. • 17.30 • Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla IV  Viulu Antti Tikkanen (Antonio Stradivarius 1702) Alttoviulu Atte Kilpeläinen (Joannes Florenus Guidantus 1737)	Sergei Prokofjev: Soolosonaatti viululle D-duuri Op. 115 Nikos Skalkottas: Duo Hans Werner Henze: Serenadi (1949) Bohuslav Martinu: Duo nro 1, H. 313, "3 Madrigaalia"
1.9. • 19.30 • Sellosali	Keller Quartett  Viulu András Keller Viulu Zsófia Környei Alttoviulu Zoltán Gál Sello Judit Szabó	J.S. Bach: Contrapunctus I - II - III Canon XV György Kurtág: Six Moments Musicaux op. 44: I - II - III J.S. Bach: Contrapunctus IV- VI- IX György Kurtág: Six Moments Musicaux op. 44: IV - V - VI J.S. Bach: Canon XIV György Kurtág: Aus der Ferne V J.S. Bach: Canon XVII J.S. Bach: Contrapunctus XI György Kurtág: Officium Breve op. 28 J.S. Bach: Contrapunctus XVIII György Kurtág: Ligatura
2.9. • 17.30 • Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla V  Viulu Jaso Sasaki (Ferdinando Gagliano 1767) Viulu Eeva Oksala (Charles Gaillard 1867) Alttoviulu Sauli Kulmala (Leonhard Maussiell 1722) Sello Tomas Nuñez-Garcés Sello Petja Kainulainen	Kalevi Aho: Jousikvintetto "Hommage à Schubert" Franz Schubert: Jousikvintetto
2.9. • 19.00 • Eteläranta	Soitto kotiin  Viulu Antti Tikkanen Viulu Minna Pensola Alttoviulu Atte Kilpeläinen	Haydn - Prokofjev - Saariaho – Kodaly  Joseph Haydn: Duo kahdelle viululle op.99/3 Sergei Prokofjev: Sonaatti kahdelle viululle op. 56 Kaija Saariaho: Nocturne sooloviululle Zoltan Kodaly: Serenadi kahdelle viululle ja alttoviululle
2.9. • 19.30 • Tempeliaukion kirkko	Helsingin Barokkiorkesteri  Viulu Viktoria Mullova Kapellimestari Reinhard Goebel	Johann David Heinichen: Alkusoitto G-duuri S 205 J.S. Bach Sinfonia: BWV 1045 G.Ph. Telemann: Konsertto A-duuri "Die Rellinge" J.S. Bach: Viulukonsertto E-duuri J.S. Bach: Viulukonsertto a-molli G.Ph. Telemann: "Hamburger Ebb' und Fluth"
3.9. • 19.00 • Hermannin	Soitto kotiin  Sopraano Tuuli Lindeberg Arkkiluuttu ja renessanssiluuttu Eero Palviainen	John Dowland: Come away, come sweet love, The lowest trees have tops, Sweet, stay awhile Claudio Monteverdi: Quel sguardo sdegnosetto Sigismondo d'India: Piangono al pianger mio John Dowland: Flow my tears, Sorrow, stay Francis Cutting: Galliard John Dowland: All ye, whom love or fortune, Wilt thou, unkind, thus reave me?, Flow not so fast ye fountains Giulio Caccini: Torna, deh torna Claudio Monteverdi: Ohimè ch'io cado John Dowland: Weep you no more, Come, heavy sleep

4.9. • 16.00 • Katajanokka	Soitto kotiin  Piano Joonas Ahonen	Schumann - Schubert  Robert Schumann: Novelletti Op. 21/8 Franz Schubert: Sonaatti A-duuri, D 959  Encore Schönberg: 6 pientä kappaletta Op. 19, V
4.9. • 19.00 • Töölö	Soitto kotiin  Sopraano Tuuli Lindeberg Arkkiluuttu ja renessanssiluuttu Eero Palviainen	John Dowland: Come away, come sweet love, The lowest trees have tops, Sweet, stay awhile Claudio Monteverdi: Quel sguardo sdegnosetto Sigismondo d'India: Piangono al pianger mio John Dowland: Flow my tears, Sorrow, stay Francis Cutting: Galliard John Dowland: All ye, whom love or fortune, Wilt thou, unkind, thus reave me?, Flow not so fast ye fountains Giulio Caccini: Torna, deh torna Claudio Monteverdi: Ohimè ch'io cado John Dowland: Weep you no more, Come, heavy sleep
4.9. • 19.30 • Finlandia-talo	London Philharmonic Orchestra  Viulu Christian Tetzlaff Kapellimestari Vladimir Jurowski	Anton Webern: Passacaglia suurelle orkesterille op. 1 (1908) Ludwig van Beethoven: Viulukonsertto D-duuri op. 61 Sergei Prokofjev: Andante op. 29 a, Sinfonia nro 3 c-molli op. 44
5.9. • 16.00 • Kuusisaari	Soitto kotiin  Duo Tiksola Viulu Antti Tikkanen Viulu Minna Pensola	Haydn - Panula - Prokofjev - Räihälä - Ysaye  Joseph Haydn: Duo op.99/3 Jorma Panula: Pirun polska kahdelle pelimannille Sergei Prokofjev: Sonaatti kahdelle viululle op.56 Osmo Tapio Räihälä: Rampant Eugene Ysaye: Sonaatti kahdelle viululle op. posthume
5.9. • 19.00 • Kamppi	Soitto kotiin  Sopraano Tuuli Lindeberg Arkkiluuttu ja renessanssiluuttu Eero Palviainen	John Dowland: Come away, come sweet love, The lowest trees have tops, Sweet, stay awhile Claudio Monteverdi: Quel sguardo sdegnosetto Sigismondo d'India: Piangono al pianger mio John Dowland: Flow my tears, Sorrow, stay Francis Cutting: Galliard John Dowland: All ye, whom love or fortune, Wilt thou, unkind, thus reave me?, Flow not so fast ye fountains Giulio Caccini: Torna, deh torna Claudio Monteverdi: Ohimè ch'io cado John Dowland: Weep you no more, Come, heavy sleep

5.9. • 19.00 • Kuusisaari

Soitto kotiin

Haydn - Panula - Prokofjev - Rähälä - Ysaye

Duo Tiksola  
Viulu Antti Tikkanen  
Viulu Minna Pensola

Joseph Haydn: Duo op.99/3  
Jorma Panula: Pirun polska kahdelle pelimannille  
Sergei Prokofjev: Sonaatti kahdelle viululle op.56  
Osmo Tapio Rähälä: Rampant  
Eugene Ysaye: Sonaatti kahdelle viululle op. posthume

## HUVILA-TELTTA

### PÄÄESIINTYJÄ

### MUU OHJELMA

20.8. • 19.00

Lisa Nilsson:  
Lisa Nilsson, laulu  
Niklas Medin, piano  
Britta Bergström, taustalaulu  
Per-Erik Domargård, taustalaulu  
Nicci Wallin Notini, rummut  
Mattias Torell, kitara  
Lars Danielsson, basso  
Erik Häusler, saksofoni  
Peter Asplund, trumpetti

21.8. • 19.00

Amparo Sánchez:  
Amparo Sánchez, laulu ja kitara  
Kaki Arkarazo, sähkökitara  
Jordi Mestres, kontrabasso  
Oscar Ferret, piano  
José Alberto Varona, trumpetti  
Cari Rosi Varona, sello  
Antonio Alvarez, rummut Maria  
Gasolina:  
Taneli Bruun, tenorisaksofoni  
Kalle Jokinen, kitara  
Lissu Lehtimaja, laulu ja trumpetti  
Mikko Neimo, rummut  
Matti Pekonen, basso  
Essi Pelkonen, alttosaksofoni  
Aarne Riikonen, perkussiot  
Sanni Verkasalo, huilu ja laulu

22.8. • 19.00

The Bad Plus (duo):  
Ethan Iverson, piano  
Reid Anderson, basso

Tokka:  
Seppo Kantonen, piano  
Ville Herrala, basso  
Mikko Hassinen, rummut

23.8. • 19.00

Chucho Valdés & The Afro-Cuban  
Messengers:  
Chucho Valdés, piano  
Mayra Caridad Valdés, laulu  
Lázaro Rivero Alarcón, basso  
Juan Carlos Rojas Castro, rummut  
Yaroldy Abreu Robles, perkussiot  
Dreiser Durruthy Bambolé, bata-rumpu  
ja laulu  
Carlos Manuel Miyares Hernandez,  
tenorisaksofoni  
Reinaldo Melián Álvarez, trumpetti

Quinteto Cubaché:  
Peter Loman, trumpetti  
Alexander Bravo, kitara  
Tero Toivanen, tres  
Mikko Hyttinen, basso  
Mika Rytönen, bongot



24.8. • 19.00	<p>Paula Koivuniemi:  Paula Koivuniemi, laulu  Mika Toivanen, koskettimet ja efektit  Varre Vartiainen, kitarat  Mongo Aaltonen, perkussiot  Riikka Lampinen, Markus Hohti, Kati Ylitalo, Petja Kainulainen, sellot  Aale Lindgren, englannintorvi</p>	<p>Tuure Kilpeläinen ja Kaihon karavaani:  Sampo Haapaniemi, rummut  Jiri Kuronen, koskettimet ja haitari  Jarno T. Karjalainen, basso  Rocka Merilahti, kitara  Aarne Riikonen, perkussiot</p>
25.8. • 19.00	<p>Staff Benda Bilili:  Claude Montana Kinunu Ntunu, rummut  Coco Ngambani Yakala, laulu ja kitara  Djunana Tanga Suele, laulu  Léon Ricky Likabu Makodu, laulu  Satonge Landu Roger, laulu  Kabose Kabamba Kasongo, laulu  Cavalier Kiara Mayinga, basso  Théophil Nsituvuidi Nzonga, laulu</p>	<p>Janko &amp; PK:  PK Keränen, kitara ja laulu  Janko Manneh, djembe, bassorumpu, huuliharppu ja laulu</p>
26.8. • 19.00	<p>Steve Riley &amp; The Mamou Playboys:  Steve Riley, haitari  Kevin Dugas, rummut  Sam Broussard, kitara  David Greely, viulu  Charles Ardoin, basso</p>	<p>Frigg:  Esko Järvelä, viulu  Alina Järvelä, viulu  Tommi Asplund, viulu  Tero Hyväluoma, viulu  Tuomas Logrén, kitara  Petri Prauda, mandoliini, säkkipillit ja cittern  Antti Järvelä, basso</p>
27.8. • 19.00	<p>The Very Best:  Esau, laulu  Johan, DJ  Mo, MC</p>	<p>Don Johnson Big Band:  Tommy Lindgren, laulu  Johannes Laiho, koskettimet  Kari Saarilahti, rummut, basso, kitara  Pekka Mikkonen, huilu, saksofoni  Juuso Hannukainen, perkussiot  Felix Zenger, beatbox  Petteri Sariola, kitara</p>
28.8. • 19.00	<p>Shantel &amp; Bucovina Club Orkestar  Kai Watzke  Marcus Darius  Detlef Landeck  Tea Mikic  Dario Ivkovic  Denys Danielides  Emilio Castiello  Simon Schellnegger  Frithjof Roedel  Thomas Ruhnke  Stefan Hantel  Jelena Bukusic  Novica Ristic</p>	<p>Orkestar Bordurka:  Roope Aarnio, laulu ja kitara  Topi Korhonen, kitara, trumpetti ja laulu  Oskari Lehtonen, rummut, perkussiot ja laulu  Hannu Oskala, haitari ja laulu  Sara Puljula, basso ja laulu  Jarno Tastula, viulu, mandoliini ja laulu</p>
29.8. • 19.00	<p>Lähtekäämme metsään – konsertti  kaikenikäisille</p> <p>Solistit:  Mari Rantasila  Fredri  Johanna Debrezeni  Tytti Metsä  Ville Seivo</p>	<p>Yhtye:  Petri Kautto, kitara  Jarno Karjalainen, basso  Olli Krogerus, rummut  Jiri Kuronen, piano</p>

30.8. • 19.00	Martha Wainwright sings Piaf: Martha Wainwright, laulu Zoe Rahman, piano	Sansa: Sansa, laulu, akustinen kitara, äänimaisemat
31.8. • 19.00	Jälleen soittaa Dallapé: Sami Saari, laulu Topi Sorsakoski, laulu Maria Ylipää, laulu Petri Puolitaival, alttosaksofoni Heikki Pohto, tenorisaksofoni Tero Lindberg, trumpetti Mikko Mustonen, pasuuna Anssi Nykänen, rummut Harri Rantanen, basso Varre Vartiainen, kitara Mauri Saarikoski, viulu Niko Kumpuvaara, harmonikka Arttu Takalo, vibrafoni Markku Toikka, kertoja/juontaja Juha Hostikka, orkesterin johto	
1.9. • 19.00	Kimmo Pohjonen Kluster: Kimmo Pohjonen, haitari Juuso Hannukainen, perkussiot DakhaBrakha: Nina Garenetska, Irina Kovalenko, Olena Tsybulska and Marko Halanevych - instrumentit, laulu	Tampo: Kusti Vuorinen, haitari, kosketinsoittimet, perkussiot Nuutti Vapaavuori, basso, perkussiot, suhinat Simo Laihonen, rummut, perkussiot, huilut Pentti Dassum, kitara, perkussiot Janne Moilanen, lyömäsoittimet
2.9. • 19.00	Mayra Andrade: Mayra Andrade, laulu Munir Hossn, kitara ja cavaquinho Benoit Medrykowski, kitara Stephane Castry, basso Zé Luis Nascimento, perkussiot Luiz Cavani, rummut	Yona: Yona (Johanna Louhivuori), laulu Kalevi Louhivuori, orkesterin johto, trp, flyygelitorvi, rhodes Antti Kujanpää, piano Eero Tikkanen, kontrabasso Tatu Rönkkö, rummut Aili & Heini Ikonen, viulut & taustalaulut Matti Mietola, alttoviulu Juho Kanervo, Sello Didier Selin, miksaus
3.9. ja 4.9. • 19.00	Chisu: Chisu, laulu Seppo Salmi, kitara Tero Palo, basso Emilia Takayama, koskettimet Mikko Pöyhönen, rummut  Anna Puu: Anna Puu, laulu Jari Salminen, rummut Antti Kajanus, kitara Jussi Liimatainen, koskettimet Topi Karvonen, basso	

5.9. • 19.00

Loops - A Portrait of Steve Reich /  
Ictus

Pink Twins:  
Vesa Vehviläinen  
Juha Vehviläinen

ICTUS:  
Georges-Elie Octors, perkussiot  
Miquel Bernat, perkussiot  
Gerrit Nulens: perkussiot  
Géry Cambier, perkussiot  
Jean-Luc Fafchamps, koskettimet  
Jean-Luc Plouvier, koskettimet  
Alexandre Fostier, äänen ohjelmointi  
Eric Verberdt, tekninen ohjaus

## TANSSI, SIRKUS, PERHEOHJELMAT

AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	TEKIJÄT
20.8. • 19.00 21.8. • 19.00 22.8. • 15.00 24.8. • 19.00 26.8. • 19.00 28.8. • 19.00 29.8. • 15.00 Kaapelitehdas	Deborah Hay: Lightning	Koreografia ja ohjaus Deborah Hay Tanssi Joona Halonen, Satu Halttunen, Anne Hiekkaranta, Jyrki Karttunen, Jenni-Elina Lehto, Vera Nevanlinna (Nevanlinnan tilalla 20.8. esityksessä Nina Viitamäki) Valosuunnittelu Heikki Paasonen Äänisuunnittelu Tuomas Norvio Puvustus Monika Hartl Tuotanto Zodiak - Uuden tanssin keskus, Karttunen Kollektiv, Helsingin juhlatiikat, The Deborah Hay Dance Company
AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	LISÄTIEDOT
25.8. • 19.00 26.8. • 19.00 27.8. • 19.00 28.8. • 19.00 29.8. • 16.00 31.8. • 19.00 1.9. • 19.00 2.9. • 19.00 3.9. • 19.00 4.9. • 16.00 Sirkustelttä, Suvilahti	Les Colporteurs: Le fil sous la neige	Ohjaus Antoine Rigot Assistentti Cécile Kohen Esiintyjät Florent Blondeau, Sanja Kosonen, Andréas Muntwyler, Agathe Olivier, Julien Posada, Molly Saudek, Ulla Tikka Musikot "Wildmimi Antigroove Syndicate; Boris Boubllil, Antonin Leymarie, Rémi Sciuto, Adrien Amey, Nicolas Mathuriau, Antonin Rayon Tuotanto Les Colporteurs Yhteistuotanto Théâtre Firmin Gémier, Culture Commune, Cirque-Théâtre d'Elbeuf, Agora, Circuits, La Ferme du Buisson, Le Manège de Reims, La Verrerie d'Alès en Cévennes, Service Culture du SAN de l'Isle-d'Abeau, Le Parapluie, APIAC, Cirque Jules Verne
26.8. • 19.00 28.8. • 19.00 29.8. • 15.00 30.8. • 19.00 1.9. • 19.00 Stoa Itä-Helsingin kulttuurikeskus	Circo Aereo: Ro-pu	Ohjaus Sanna Silvennoinen Suunnittelu Työryhmä Esiintyjät Sanna Silvennoinen, Ilona Jäntti, Sakari Männistö Äänisuunnittelu Tuomas Norvio Projisoinnit Merja Nieminen Valosuunnittelu Juho Rahijärvi Pukusuunnittelu Suvi Hänninen Tuotanto Circo Aereo, Cirko - Uuden Sirkuksen Keskus Yhteistyössä Stoa Itä-Helsingin kulttuurikeskus

<p>29.8. • 19.00 30.8. • 19.00 Alminsali</p>	<p>les ballets C de la B, Alain Platel: Out of Context – for Pina</p>	<p>Tanssi &amp; työryhmä Elie Tass, Emile Josse, Hyo Seung Ye, Kaori Ito, Mathieu Desseigne Ravel, Mélanie Lomoff, Romeu Runa, Rosalba Torres Guerrero, Ross Mc Cormack Konsepti &amp; ohjaus Alain Platel Tuotanto les ballets C de la B Dramaturgia Hildegard De Vuyst Ohjauksen assistentti Sara Vanderieck Pukusuunnittelu Dorine Demuyncu Valosuunnittelu Carlo Bourguignon Äänisuunnittelu Sam Serruys Äänitekniikko Bart Uyttersprot Valokuvat Chris Van der Burght Tuotantomanageri Fien Ysebie Kiertue manageri Sara Vanderieck Yhteistuotanto Théâtre de la Ville (Paris), Le Grand Théâtre de Luxembourg, TorinoDanza, Sadler's Wells (London), Stadsschouwburg Groningen, Tanzkongress 2009/ Kulturstiftung des Bundes, Kaaithheater (Brussel), Wiener Festwochen Tukijat The Flemish authorities, City of Ghent, Province East Flanders les ballets C de la B Is Cultural Ambassador of the UNESCO-IHE, Institute for Water Education</p>
<p>31.8. • 19.00 1.9. • 19.00 2.9. • 19.00 Savoy-teatteri</p>	<p>Grupo de Rua, Bruno Beltrão: H3</p>	<p>Ohjaus &amp; koreografia Bruno Beltrão Tanssi Bruno Duarte, Bruno Williams, Lucas Gadelha, Danilo Pereira, Eduardo Hermanson, Filipi de Moraes, Kristiano Gonçalves, Kleberson Gonçalves e Thiago Almeida Ohjauksen assistentti Ugo Alexandre Neves Vastaava tuottaja Mariana Beltrão Valosuunnittelu Renato Machado Näyttämösuunnittelu Gualter Pupo Puvustus Marcelo Sommer Musiikki Lucas Marcier, Rodrigo Marçal - Arpx Yhteistuotanto Kunsten Festival des Arts, Festival Internacional de las Artes, Salamanca - Junta de Castilla y Leon, Le Grand Théâtre de Luxembourg, Festival D'automne à Paris Yhteistyö Hebbel-Am-Ufer, La Ferme du Buisson Brazilian Kumppani SESC São Paulo.</p>
<p>2.9. • 19.00 3.9. • 19.00 4.9. • 15.00 5.9. • 15.00 Kiasma-teatteri</p>	<p>Carl Knif: Hologram Walls</p>	<p>Koreografia Carl Knif Tanssi Jonna Aaltonen, Hanna Ahti, Terhi Vaimala, Eero Vesterinen, Carl Knif Valosuunnittelija, visualisti Jukka Huitila Äänisuunnittelija Janne Hast Pukusuunnittelija Karoliina Koiso-Kanttila Tuotanto Helsingin juhlatiikot, Kiasma-teatteri Tukijat Suomen Kulttuurirahasto, Tanssitaide-toimikunta, Svenska Kulturfonden</p>
<p>3.9. • 10.00 &amp; 18.00 4.9. • 13.00 &amp; 16.00 5.9. • 13.00 &amp; 16.00 Stoa Itä-Helsingin kulttuurikeskus</p>	<p>Kuuma Ankanpoikanen: Likinäköinen prinsessa ja muita kehityskertomuksia</p>	<p>Esityksen ideointi, käsikirjoitus &amp; lavalla Antti-Juhani Manninen, Lotta Virtanen &amp; Merja Pöyhönen Nukerakennusideointi- ja toteutusapu Heini Maaranen Vierailevat ohjaajat Iisa Ilona Tähtinen, Antti-Juhani Manninen, Johanna Latvala, Tatu Jokinen, Suvi Auvinen Tuotanto Kuuma ankanpoikanen</p>

<p>3.9. • 18.00 4.9. • 18.00 5.9. • 18.00 Stoa Itä-Helsingin kulttuurikeskus</p>	<p>Théâtre d'illusia: Saaban kuningatar</p>	<p>Ohjaus Marja Nykänen Käsikirjoitus Mohamed Kacimi Esiintyjät Marie de Bailliencourt, Marja Nykänen &amp; Pierre Gosselin Nuket ja lavastus design Jean-Christophe Canivet Äänisuunnittelu Sanna Salmenkallio Pop-up -kirjat Johanna Salo Valosuunnittelu Philippe Lacombe Lavasteiden rakennus Pierre Gosselin Nukkien vaatetus Mireille Martini Muusikko Sanna Salmenkallio Tuotanto Normandian lääni, Rouenin kaupunki, Alliance Francaise d'El Jadida (Marokko), Festival Mondial de la Marionette, Francophonies, Château de la Roche Guyon, Théâtre d'illusia 2009</p>
--	---	--

<p>5.9. • 15.00 Suomen Kansallisteatteri</p>	<p>Anne Teresa De Keersmaeker, Jérôme Bel &amp; Ictus: 3Abschied</p>	<p>Konsepti Anne Teresa De Keersmaeker, Jérôme Bel &amp; Ictus Musiikki Gustav Mahler: Der Abschied / Das Lied von der Erde (transkriptio Arnold Schoenberg) Kapellimestari Georges-Elie Octors Tanssi Anne Teresa De Keersmaeker Mezzosopraano Ursula Hesse von den Steinen Piano Jean-Luc Fafchamps Orkesteri Ictus Assistentti Anne Van Aerschot Harjoittelija Maxime Kurvers Tuotantojohto Johan Penson, Assistentti Tom Van Aken Tekniikka Davy Deschepper, Bardia Mohammad Ääni Alex Fostier Tuotanto Rosas Yhteistuotanto De Munt/La Monnaie, Opéra de Lille, Sadler's Wells, Theater an der Wien, Théâtre de la Ville avec le Festival d'automne à Paris, Hellerau European Center for the Arts Dresden. Yhteistyössä Ictus, R.B. Jérôme Bel</p>
--	--	--

## TEATTERI/STAGE

AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	TEKIJÄT
<p>19.8. • 18.00 20.8. • 18.00 Kulttuuritehdas Korjaamo</p>	<p>Agnius Jankevičius: Two Poor Romanians, Speaking LT</p>	<p>Teksti Dorota Masłowska Ohjaus Agnius Jankevičius Lavastus Laura Luišaitytė Rooleissa Gediminas Girdvainis, Paulius Tamolė, Agnė Ramanauskaitė, Jolanta Dapkūnaitė, Aldona Vilutytė Tuotanto Audronis Liuga Production</p>

19.8. • 20.00 20.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Grzegorz Jarzyna: No matter how hard we tried	Teksti Dorota Masłowska Ohjaus Grzegorz Jarzyna Lavastus Magdalena Maciejewska Puvut Magdalena Musiał Valosuunnittelu Jacqueline Sobiszewski Musiikki Piotr Domiński, Grzegorz Jarzyna video Cókierek, Pani K. Rooleissa Roma Gašiorowska, Maria Maj, Magdalena Kuta, Agnieszka Podsiadlik, Aleksandra Popławska, Danuta Szaflarska, Katarzyna Warnke, Rafał Maćkowiak, Adam Woronowicz and Lech Łotocki Tuotanto TR Warszawa, Schaubühne am Lehniner Platz
20.8. • 20.00 21.8. • 20.00 22.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Wunderbaum: Beertourist	Konsepti, esiintyjät Walter Bart, Matijs Jansen Visualisointi Maarten van Otterdijk Valokuvaus Dirk Jan van der Burg Tuotanto Wunderbaum Yhteistuotanto Black/North SEAS festival, Productiehuis Rotterdam, Rotterdamse Schouwburg
21.8. • 18.00 22.8. • 14.00 & 18.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Tim Etchells & Forced Entertainment: Void Story	Idea Forced Entertainment Teksti, kuvat ja ohjaus Tim Etchells Esiintyjät Robin Arthur, Richard Lowdon, Cathy Naden, Terry O'Connor Suunnittelu Richard Lowdon Ääni & musiikki John Avery Valot Nigel Edwards Kuvakollaasien esiintyjät Rajni Shah ja Chris Williams, Kaya Freeman, Nigel Edwards, Jim Fletcher, Bob Clarke, Will Waghorn, Vlatka Hoevat Tuotanto Ray Rennie, Elb Hall
21.8. • 20.00 22.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Tim Etchells & Victoria: That Night Follows Day	Konsepti, teksti ja ohjaus Tim Etchells Tuotanto Victoria, Gent Lavalla Tessa Acar, Hannah Bailliu, Michiel Bogaert, Spencer Bogaert, Lina Boudry, Taja Boudry, Tristan Claus, Amber Coone, Tineke De Baere, Florian De Temmerman, Yen Kaci, Lana Lippens, Jérôme Marynissen, Aswin Van de Cotte, Viktor Van Wynendaele, Ineke Verhaegen
23.8. • 18.00 24.8. • 18.00 25.8. • 18.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Gintersdorfen & Klaßen: Othello c'est qui	Konsepti, ohjaus Monika Gintersdorfer Roolissa Franck Edmond Yao alias Gadoukou la Star, Cecile Orblin Näyttämö- ja lavastesuunnittelu Knut Klaßen Tuotanto Guest Performance
24.8. • 20.00 25.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Andrey Moguchy: The Gardeners	Ohjaus Andrey Moguchy Teksti Maxim Isayev Skenografia ja puvustus Maxim Isayev Valosuunnittelu Alexandr Kuleshov Rooleissa People's Artist of Russia Nikolay Marton, Olga Muravitskaya, Alexandr Mashanov, Vadim Volkov, Igor Vasiliev, Maxim Gudkov, Igor Zorin, Sergey Onoshko Yhteistyössä Baltic Circle

24.8. • 20.00 25.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Psilicone Theatre: Mrs. STRANGLLED and Mr. SHOT	Tekijät Auksė Petrulienė and Tomas Dobrovolskis Tuotanto Psilicone Theatre
26.8. • 18.00 31.8. • 18.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Finnish Case European Theatre Collective: Emigrant Hotel	Ohjaus David Kozma, Martina Marti Teksti Özen Yula, Stefan Peca, Nina Mitrovic, Roman Schatz, Kristian Smeds, Ari Wahlsten, Andreas Flourakis, Ioan Peter, Andras Rutkai, Nicoleta Esinencu, Lina Galrito, Emma Carlin, Patrick Maisano Työryhmä Romulus Chiciuc, David Kozma, Salla Kozma, Martina Marti, Saija Lentonen, Markus Alanen, Maija Poskiparta, Ullariikka Koskela, Jaakko Jokio
26.8. • 19.00 27.8. • 19.00 28.8. • 19.00 Peacock-teatteri	Finnish Case Vesa-Tapio Valo: 7 veljestä	Tanssiteatteri Tsuumi Ohjaus Vesa Tapio Valo Koreografia Samuli Nordberg Lavastus Pekka Korpiniitty Rooleissa Timo Torikka, Samuli Nordberg Panu Hietalahti, Antti Seppänen, Osku Haavisto, Sampo Kerola, Antti Jaakola, Bojan Baric, Maria Wolska, Felix Emanuelsson, Johannes Brotherus, Aarni Soivio, Andre Pozusis, Rasmus Voohl, Kim Nikander, Oiva Nurminen, Sasu Peistola, Hanna Korhonen, Riikka Puumalainen, Salla Korja- Paloniemi, Jenni Lehtinen, Anne Melender, Heidi Kumpula Muusikot Hannu Kella, Esko Grundström, Petteri Märd äänet, Heidi Kumpula, Marja Jälkö, Tiina Perkiö, Sanna-Kaisa Ruoppa
26.8. • 19.00 27.8. • 19.00 28.8. • 19.00 Viirus	Finnish Case Cezaris: End it like B*ck***	Viirus Käsikirjoitus ja ohjaus Cezaris Suunnittelu Vytautas Narbutas Rooleissa Dick Idman Musiikki Martynas Bialobzeskis
26.8. • 20.00 28.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Finnish Case Gnab Collective: The Best of Youtube Performance in Progress	Käsikirjoitus Gnab Collective, anonyymejä YouTube-käyttäjiä Lavalla Cécile Orblin, Anna Cadia, Marion Maisano, Martina Marti, Antti Niitemaa, Samuli Roininen skypeen välityksellä
27.8. • 16.30 Ateneum-sali	Finnish Case (demo) Valveunia – runokonsertti unettomuudesta	Ohjaus Anni Ojanen Musiikki Milla Viljamaa & Johanna Juhola Esitys ja laulu Ulla Varis & Tomi Alatalo Äänisuunnittelu Vesa Norilo Valosuunnittelu Saija Nojonen Pukusuunnittelu Mila Moisisio & Kaisa Rissanen / TAUKO -vaatteet
27.8. • 17.00 Kulttuuritehdas Korjaamo	Finnish Case Ari Numminen: Kama Sutra (ja etydejä olemisesta)	Teatteri Telakka Koreografia Ari Numminen Musiikki Tuomas Luukkonen Pukusuunnittelu Ulla-Maija Peltola Valot Tuukka Toijalanniemi Rooleissa Kaisa Sarkkinen, Antti Mankonen, Sara Kovamäki, Tanjalotta Räikkä, Maria Kananen, Petri Mäkipää, Samuli Nordberg, Tuomas Luukkonen

<p>27.8. • 20.00 28.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo</p>	<p>Finnish Case Juha Luukkonen: Kahdeksan surmanluotia</p>	<p>Teatteri Vanha Juko Ohjaus ja sovitus Juha Luukkonen Alkuperäinen käsikirjoitus elokuvaan Mikko Niskanen Käännös ja tulkkaus Sari Hantula Lavastus Salla Salin Puvustus Minna Sundelin Valo- ja äänisuunnittelu Juho Lukinmaa Videoprojisointi Jussi Sorjanen Rooleissa Sakari Tuominen, Kirsi Asikainen, Juha Lagerström, Minja Koski, Sami Lanki, Hannu Salminen, Maria Nissi, Jarkko Mikkola</p>
<p>28.8. • 14.00 Kokoteatteri</p>	<p>Finnish Case (demo) Gösta Sundqvist, Juha Luukkonen: Finnhits – Sanaton näytelmä suomalaisuudesta</p>	<p>Käsikirjoitus ja ohjaus Juha Luukkonen Musiikki Gösta Sundqvist / Leevi and the Leavings Rooleissa Martin Bahne, Marika Heiskanen, Karoliina Kudjoi, Juha Lagström, Marja Myllylä, Jukka Peltola, Mikko Pörhölä, Hanna Seppä, Sakari Tuominen Yhteistyössä Korjaamo Teatteri, Projektori-ryhmä, Espoon kaupunginteatteri</p>
<p>28.8. • 18.00 Kulttuuritehdas Korjaamo</p>	<p>Finnish Case Mikko Roiha: Vincent River</p>	<p>Ohjaus ja lavastus Mikko Roiha Teksti Philip Ridley Suomennos Sami Parkkinen Äänisuunnittelu Sami Silén Videosuunnittelu Mika Meskanen Valosuunnittelu Heli Nikunen Pukusuunnittelu Taina Sivonen Rooleissa Tiina Weckström, Markus Riuttu Yhteistyössä Korjaamo Teatteri, Tampereen työväen teatteri, Turun kaupunginteatteri, Lahden kaupunginteatteri &amp; Vapaa Teatteri</p>
<p>28.8. • 18.00 Kokoteatteri</p>	<p>Finnish Case (demo) Saisio, Mayzinger: Tunnottomuus</p>	<p>Omsk Academic Theatre of Drama Ohjaus Vladimir Mayzinger</p>
<p>29.8. • 14.00 &amp; 18.00 Kulttuuritehdas Korjaamo</p>	<p>Finnish Case Mikko Roiha: Juha</p>	<p>Ohjaus, sovitus, lavastus Mikko Roiha Koreografia Mikko Roiha ja työryhmä Äänisuunnittelu Sami Silén Valosuunnittelu Mikko Roiha, Sam Siltavuori Videosuunnittelu Jukka Horsmanheimo Pukusuunnittelu Jaana Kurttila Rooleissa Sampo Kerola, Antti Lahti, Riikka Puumalainen, Sari Jokelin Yhteistyössä Tanssiteatteri Minimi, Korjaamo Teatteri, Turun kaupunginteatteri, Seinäjoen kaupunginteatteri</p>
<p>29.8. • 16.00 Kokoteatteri</p>	<p>Finnish Case Lauri Majjala: Mannerheim eli lapsistasi ei mitään</p>	<p>Teatteri Rujo Ohjaus Lauri Majjala Valosuunnittelu Miika Riikonen Rooleissa Paavo Kinnunen, Miika Laakso, Riikka Oksanen, Anni Rainio, Julian Remes, Jussi Sorjanen, Linda Wallgren</p>
<p>29.8. • 17.00 &amp; 20.00 30.8. • 20.00 Kulttuuritehdas Korjaamo</p>	<p>New International Encounter: Everything Falls Apart</p>	<p>Ohjaus Alex Byrne Tuotanto New International Encounter</p>



1.9. • 18.00  
2.9. • 18.00

Tim Crouch: The Author

Kulttuuritehdas Korjaamo  
Ohjaus Karl  
James & a smith  
Musiikki ja ääni Ben Ringham & Max Ringham  
Valaistus Matt Drury  
Tuotanto "news from nowhere"

1.9. • 20.00  
2.9. • 17.00 & 20.00  
Kulttuuritehdas Korjaamo

Enda Walsh: Penelope

Teksti Enda Walsh  
Ohjaus Mikel Murfi  
Näyttelijät Denis Conway, Tadhg Murphy, Karl  
Shiens, Niall Buggy, Olga Wehrly  
Suunnittelu Sabine Dargent  
Käännös Michel Grünstein  
Tuotanto Druid Theatre Company

## ELOKUVA, KUVATAIDE

AIKA JA PAIKKA	TEOS	TEKIJÄT
20.8.–4.10. Amos Andersonin taidemuseo	Icelandic Love Corporation: Tight	Icelandic Love Corporation
20.8. • 22.00 Lasipalatsin aukio	Kinopiha: Benda Bilili!	Renaud Barret, Florent de La Tullaye Ranska, 2010 Engl. tekstit 86 min
21.8.–10.10. Helsingin Taidehalli	Isaac Julien: Ten Thousand Waves	Isaac Julien
21.8. • 22.00 Lasipalatsin aukio	Kinopiha: Red Shoes	Michael Powell, Emeric Pressburger Iso-Britannia 1948 (E) 133 min
23.8. • 18.00 Elokuvateatteri Orion	Isaac Julien: Langstonin jäljillä	Iso-Britannia, 1989 (E) 46 min
23.8. • 19.00 Elokuvateatteri Orion	Isaac Julien, Bernard Rose: Derek	Iso-Britannia, 2008 (E) 76 min
24.8. • 17.00 12.9. • 18.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Tiikerikissa	Italia/Ranska, 1962 Engl. tekstit K11, 187 min
25.8. • 18.30 10.9. • 18.30 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Riivaajat	Italia, 1942 Suom. ja ruots. tekstit K15, 139 min
25.8. • 20.00 Bio Rex	Jacques Tati: Riemuloma Rivieralla (juhlanäytös)	Ranska 1953 Suom. tekstit (E) 114 min
	Jacques Tati: Enoni on toista maata	Ranska 1958 Suom. tekstit (E) 116 min

26.8. • 19.15 18.9. • 19.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Kunnian päiviä + Appunti su un fatto di cronaca	Italia , 1945 suom. tekstit (E) K11, 70 + 6 min
27.8. • 17.00 12.9. • 16.00 Elokuvateatteri Orion	Jacques Tati: Lystikäs kirjeenkantaja	Ranska 1949 Suom. tekstit (E) 86 min
27.8. • 18.45 15.9. • 19.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Ludwig II	Italia/BRD/Ranska , 1972 Suom. tekstit (E) K15, 237 min
28.8. • 17.00 10.9. • 17.00 Elokuvateatteri Orion	Jacques Tatin lyhytelokuvia 1	Gai dimanche (1935) & Cours du soir (1967) Suom. tekstit (E) Yht. 63 min
28.8. • 18.15 16.9. • 21.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Bellissima	Italia , 1951 Engl. tekstit 112 min
28.8. • 20.15 9.9. • 18.15 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Kadotetut	Italia/BRD , 1969 Suom. ja ruots. tekstit (E) K15, 155 min
29.8. • 18.00 Bio Rex	Jacques Tati: Playtime	Ranska 1967 152 min
29.8. • 19.30 22.9. • 20.15 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Maa järisee	Italia , 1948 Suom. tekstit 160 min
31.8. • 17.00 17.9. • 19.15 Elokuvateatteri Orion	Jacques Tati: Trafic – Liikenne	Ranska 1971 Suom. tekstit (E) 97 min
31.8. • 19.00 17.9. • 17.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Kolme episodtia	Episodit Anna Magnani (1953), Kreivittären ansiotyö (Il lavoro/Arbetet, 1962), Elävältä poltettu noita K11, Yht. 113 min
31.8. • 21.00 25.9. • 17.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Senso	Italia , 1954 Suom. ja ruots. tekstit K11, 117 min
19. • 19.00 19.9. • 18.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Valkeat yöt	Italia/Ranska , 1957 Engl. tekstit K15, 102 min
2.9. • 16.30 18.9. • 17.00 Elokuvateatteri Orion	Jacques Tati: Parade	Ranska/Ruotsi 1974 Suom. tekstit (E) 85 min

2.9. • 20.00 26.9. • 20.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Rocco ja hänen veljensä	Italia/Ranska , 1960 Suom. ja ruots. tekstit K15, 176 min
3.9. • 17.00 14.9. • 17.00 Elokuvateatteri Orion	Jacques Tatin lyhytelokuvia 2	Soigne ton gauche Suom. tekstit (E) Yht. 64 min
3.9. • 19.00 14.9. • 21.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Sivullinen	Italia/Ranska/Algeria , 1967 Suom. tekstit (E) K11, 104 min
3.9. • 21.00 7.9. • 19.00 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Intohimo ja väkivalta	Italia/Ranska , 1974 Suom. ja ruots. tekstit (E) K15, 122 min
4.9. • 16.15 23.9. • 20.45 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Kuolema Venetsiassa	Italia/Ranska , 1971 Suom. ja ruots. tekstit 133 min
5.9. • 17.45 24.9. • 20.45 Elokuvateatteri Orion	Luchino Visconti: Rakkaus Roomassa	Italia/Ranska , 1976 Suom. ja ruots. tekstit K15, 130 min
11.9. • 17.00 Elokuvateatteri Orion	Jacques Tati: Riemuloma Rivieralla	Ranska 1953 Suom. tekstit (E) 114 min

## VILLIT

AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	LISÄTIEDOT
3.8. • 20.00 Kulttuuritalo	Caetano Veloso Caetano Veloso, kitara ja laulu Pedro Sa, kitara ja musiikin johto Ricardo Dias Gomes, basso Marcelo Callado, rummut	Grupo Choramba klo 19.00 Petri Hakala, mandoliini Pekka Nylund, kitara Roope Aarnio, kitara Anders Perander, pandeiro ja cavaquinho
20.8. • 20.00 Vanha ylioppilastalo	Avajaisklubi  Kuppila: 21.15. Zebra & Snake 23.00 Keramick & Lobo 00.30 Jesse 02.45 Hannulelauri DJ:t  Juhlasali: 21.45 Avanti! + Teemu Korpipää 23.30 Kira Kira (ISL) 01.15 Bonobo (UK) feat. Andreyana Triana + VJ:t Vixen & Sakke Soini  Musiikkisali: Kokeellisen Elektroniikan Seuran koko illan installaatio 23.15-23.45 Pink Twins	Terassilla 20-24 Hannulelauri DJ:t

26.8. • 17.00 Aleksanterin teatteri	Sokraattinen sauna	Kirsi Piha, Rosa Meriläinen, Antti Hautamäki, Pekka Himanen, Teppo Turkki Timo Berry Elina Knihtilä, Juha Kukkonen, Paavo Westerberg
7.9. • 17.00 8.9. • 17.00 9.9. • 17.00 Helsingin yliopiston juhlasali	Jälkilöylyt – Elämä taideteoksena	Pekka Himanen

## OHEISOHJELMISTO JA YLEISÖKESKUSTELUT

AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	LISÄTIEDOT
23.8. Helsingin Taidehalli / Amos Andersonin taidemuseo	Nykytaiteen Eka kerta, Isaac Julienin Ten Thousand Waves ja Icelandic Love Corporationin Tight	100 nykytaiteen ekakertalaista VIP-kierroksella näyttelyssä
19.8. • 22.00 Korjaamo Lounge	Off Stage: No Matter How Hard We Tried	Vieraat ryhmän näyttelijät Juontaja Hanna-Leena Helavuori Tulkki Iwona Kosmowska
20.8. • 14.00 Sibelius-Akatemia	Helsingin kamarikuoro & Uusinta, avoimet harjoitukset	Ennen harjoituksia Osmo-Tapio Rähälän alustus Beat Furrerin tuotannosta
21.8. • 19.00 Kaapelitehdas, Pannuhalli	Deborah Hay: Lightening	Esityksen jälkeen yleisökeskustelu Vieras Deborah Hay Juontaja Jenni Sainio
20.8. • 21.30 Korjaamo Lounge	Off Stage: Agnius Jankevičius & New Lithuanian Theatre	Vieraat Agnius Jankevičius Juontaja Jukka Hytti Tulkki Reeta Tuoresmäki
21.8. • 21.30 Korjaamo Lounge	Off Stage: Tim Etchells Night	Vieraat Tim Etchells Juontaja Sanna Stellan
22.8. • 21.30 Korjaamo Lounge	Off Stage: Wunderbaum & Alternative Theatre	Vieraat Walter Bart & Matjis Jansen Juontaja Riina Maukola
23.8. • 18.45 Helsingin yliopiston juhlasali	Sibelius: 7 sinfoniaa I	Eero Tarastin ohjelmaesittely ennen konserttia
23.8. • 19.30 Korjaamo Lounge	Off Stage: Othello c'est qui	Vieraat Monika Gintersdorfer & Cécile Orblin Juontaja Hanna-Leena Helavuori
24.8. • 17.30 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla I	Ennen konserttia musiikin ystävän haastattelu Musiikin ystävä Sinikka Salo Haastattelija Janne Koskinen

24.8. • 18.45 Helsingin yliopiston juhlasali	Sibelius: 7 sinfoniaa II	Eero Tarastin ohjelmaesittely ennen konserttia
24.8. • 22.00 Korjaamo Lounge	Off Stage: Andrey Moguchy & Theatre Scene in St. Petersburg	Vieraat Andrey Moguchy Juontaja Kirsikka Moring Tulkki Anna Sidorova
25.8. • 17.30 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla II	Ennen konserttia musiikin ystävän haastattelu Musiikin ystävä Peter von Bagh Haastattelija Janne Koskinen
25.8. • 19.30 Finlandia-talo	John Storgårds & HKO: Schumann & Zender	Väliaikakeskustelu: Romantiikan jäljillä, Jukka Tiensuu ja Veli-Matti Saarinen Juontaja Lotta Emanuelsson
25.8. • 21.30 Korjaamo Lounge	Off Stage: Psilicone Theatre & Object Theatre	Vieraat Auksè Petrulienè, Tomas Dobrovolskis Juontaja Eva Neklyueva Tulkki Reeta Tuoresmäki
26.8. • 19.00 29.8. • 16.00 2.9. • 19.00 Sirkusteltoa, Suvilahti	Les Colporteurs: Le fil sous la neige	Yleisökeskustelu esityksen jälkeen: Sanja Kosonen ja Ulla Tikka
26.8. • 19.30 Finlandia-talo	Santtu-Matias Rouvali & RSO	Väliaikakeskustelu: Julian Rachlin ja Santtu-Matias Rouvali Juontaja Osmo Tapio Räihälä
26.8. • 21.30 Korjaamo Lounge	Off Stage: Finnish Case / Suomalaisesta teatterista	Vieraat Martina Marti, David Kozma, Matilda Sundström, Hanna-Leena Helavuori, Satu Rasila Juontaja Maria Säkö
27.8. • 18.45 Helsingin yliopiston juhlasali	Sibelius: 7 sinfoniaa III	Eero Tarastin ohjelmaesittely ennen konserttia
28.8. • 14.00 Bio Rex	Peter von Bagh: Mikko Niskanen – ohjaaja matkalla ihmiseksi	Kolmiosainen dokumentti ilmaisnäytöksenä
28.8. • 19.30 KokoTeatteri	Off Stage: Work in Progress: "Tunnottomuus"	Vieraat näyttelijät ja tuottaja (Omsk Academic Theatre of Drama) Juontaja Maria Säkö
28.8. • 22.00 Korjaamo	Off Stage: PechaKucha - iltamat @ Stage 2010 Helsinki	
29.8. • 19.00 Alminsali	les ballets C de la B, Alain Platel: Out of Context – for Pina	Yleisökeskustelu esityksen jälkeen: Alain Platel, tanssijoita, Kenneth Kvarnström
30.8. • 17.30 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla III	Ennen konserttia musiikin ystävän haastattelu Musiikin ystävä Kjell Westö Haastattelija Janne Koskinen
30.8. • 21.30 Korjaamo Café	Off Stage: NIE Theatre as International Co-operation	Vieraat Alex Byrne ja näyttelijät Juontaja Martina Marti
1.9. • 17.30 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla IV	Ennen konserttia musiikin ystävän haastattelu Musiikin ystävä Sami Garam Haastattelija Janne Koskinen
1.9. • 22.00 Korjaamo Lounge	Off Stage: Enda Walsh, Druid Company & New Irish Theatre	Vieraat Enda Walsh, Mikel Murfi Juontaja Marija Skara

2.9. • 17.30 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Kamarimusiikkia kaupungintalolla V	Ennen konserttia musiikin ystävän haastattelu Musiikin ystävä Minna Tervämäki Haastattelija Janne Koskinen
2.9. • 20.00 Korjaamo Lounge	Off Stage: Tim Crouch & news from nowhere	Vieraat Tim Grouch Juontaja Sanna Stellan
4.9. • 15.00 Kiasma-teatteri	Carl Knif: Hologram Walls	Yleisökeskustelu esityksen jälkeen: Carl Knif, Kenneth Kvarnström
4.9. • 19.30 Finlandia-talo	Vladimir Jurowski & London Philharmonic Orchestra	Välillä taiteilijatapaaminen: Christian Tetzlaff Juontaja Janne Koskinen
5.9. • 18.00 Stoa Itä-Helsingin kulttuurikeskus	Théâtre d'illusia: Saaban kuningatar	Yleisökeskustelu esityksen jälkeen: Marja Nykänen

## IHMISTEN KAUPUNKI 20.-27.8.

AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	LISÄTIEDOT
20.-27.8. Finlandiapuisto	Taide kutsuu keinumaan	Keinut: Riikka Aresalo
20.8. • 14.00 Radio Helsinki	Taide kutsuu toiseen Helsinkiin	Tellervo & Oliver, Radio Helsinki: Helsingin henki
22.8. • 16.00-17.00 Lasipalatsin aukio	Taide kutsuu leikkimään	Soittopeli: Bad Ass Brass Band Juontaja: Reino Nordin
23.8. • 12.00-14.00 Rautatientori	Taide kutsuu päiväunille	
23.8. • 12.30-18.00 Raitiovaunu 3	Onnellisten ihmisten ratikka	
24.8. • 13.00 Itäkeskus • 14.00 Hakaniemi • 15.00 Kompassitori • 16.00 Kampin ostoskeskus • 17.00 Sinebrychoffin puisto	Taide kutsuu tanssimaan	Pieni suomalainen balettiseurue
24.8. • 14.00 Radio Helsinki	Taide kutsuu toiseen Helsinkiin	Tellervo & Oliver, Radio Helsinki: Helsingin henki
24.8. • 16.00-17.00 Lasipalatsin aukio	Taide kutsuu leikkimään	Soittopeli: Bad Ass Brass Band Juontaja: Reino Nordin
24.8. • 17.30 & 18.30 Finlandiapuisto	Taide kutsuu musisoimaan	Soittopajan vetäjinä Sibelius-Akatemian musiikkikasvattajat
25.8. • 12.00-14.00 Rautatientori	Taide kutsuu päiväunille	
25.8. • 13 Kampin ostoskeskus • 14.00 Kompassitori • 15.00 Esplanadin puisto • 16.00 Hakaniemi • 17.00 Itäkeskus	Taide kutsuu tanssimaan	Pieni suomalainen balettiseurue
25.8. • 14.00 Radio Helsinki	Taide kutsuu toiseen Helsinkiin	Tellervo & Oliver, Radio Helsinki: Helsingin henki
25.8. • 17.30 & 18.30 Finlandiapuisto	Taide kutsuu musisoimaan	Soittopajan vetäjinä Sibelius-Akatemian musiikkikasvattajat

26.8. • 8.00 Rautatieasema, Kompassiaukio • 9.00 Kaisaniemen metron tunneli • 10.00 Kampin metroasema • 11.00 Kallion virastotalo • 12.00 Kampin keskus, ravintolamaailma • 13.00 Kampin keskus, pääövet • 14.00 Suomenlinnan lautan lähtöasema • 15.00 Itäkeskuksen metroasema • 16.00 Rautatieasema • 17.00 Töölönlahti • 18.00 Rotterdamin terassi • 19.00 Kampin Motivus • 20.00 Tennispalatsi • 21.00 Lasipalatsi • 22.00 Kaarle XIV:n jono	Taide kutsuu huutosakkiin	
26.8. • 12.00-14.00 Vanhan kirkon puisto	Taide kutsuu päiväunille	
26.8. • 13.00 Itäkeskus • 14.00 Hakaniemi • 15.00 Kompassitori • 16.00 Kampin ostoskeskus • Sinebrychoffin puisto	Taide kutsuu tanssimaan	Pieni suomalainen balettiseurue
26.8. • 14.00 Radio Helsinki	Taide kutsuu toiseen Helsinkiin	Tellervo & Oliver, Radio Helsinki: Helsingin henki
26.8. • 16.00-17.00 Lasipalatsin aukio	Taide kutsuu leikkimään	Soittopeli: Bad Ass Brass Band Juontaja: Reino Nordin
26.8. • 17.30 & 18.30 Finlandiapuisto	Taide kutsuu musisoimaan	Soittopajan vetäjinä Sibelius-Akatemian musiikkikasvattajat
27.8. • 12.00-14.00 Vanhan kirkon puisto	Taide kutsuu päiväunille	
27.8. • 14.00 Radio Helsinki	Taide kutsuu toiseen Helsinkiin	Tellervo & Oliver, Radio Helsinki: Helsingin henki
27.8. • 18.00 Senaatintori	Taide kutsuu Senaatintorille	Soittopajaorkesteri Ihmisten kaupungin tanssijat Bad Ass Brass Band Pekka Kuusisto Sami Saikkonen

## TAITEIDEN YÖ 27.8.: HELSINGIN JUHLAVIIKKOJEN TUOTANNOT

AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	LISÄTIEDOT
20.8.-5.9. Keskuskatu 4	Jussi TwoSeven: Katutaidenäyttely	
26.-27.8. Mannerheiminaukio	Nestori Syrjälä: Kommentti – taiteesta sanottua	
27.8. • 17.00-03.00 Töölönlahti	Liisa Tervinen & Saana Uosukainen: Kolme kirjettä	
27.8. • 18.00 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Taiteiden yön erikoiskonsertit Viulu Eeva Oksala Piano Ville Hautakangas	Max Reger: Sonaatti viululle ja pianolle B-Duuri op. 107 Aulis Sallinen: Canto et Ritornello Felix Mendelssohn: Sonaatti F-Duuri
27.8. • 18.00-02.00 Töölönlahti	Jazz-piknik	
27.8. • 20.00 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Taiteiden yön erikoiskonsertit Alttoviulu Sauli Kulmala Piano Marko Hilpo	Robert Schumann: Märchenbilder op.113 Johannes Brahms: Scherzo Johannes Brahms: Alttoviulusonaatti f-molli op. 120
27.8. • 22.00 Helsingin kaupungintalon juhlasali	Taiteiden yön erikoiskonsertit Sello Samuli Peltonen Piano Anna-Mari Murdvee	Johann Sebastian Bach: Gambasonaatti D-duuri Manuel de Falla: Suite populaire Espagnole Bohuslav Martinů: Sonata pour violoncelle et piano no.1

## MUUT KOKONAISUUDET

AIKA JA PAIKKA	OHJELMA	LISÄTIEDOT
11.8. Suvilahti	Flow Festival ennakkokonsertti	
13.-15.8. Suvilahti	Flow Festival 2010	
19.-28.8.	Art goes Kapakka	
26.8.-1.9.	Runokuu	
27.8.-5.9.	Media Facades	
26.-29.8. Suomenlinna	Viapori Jazz	